

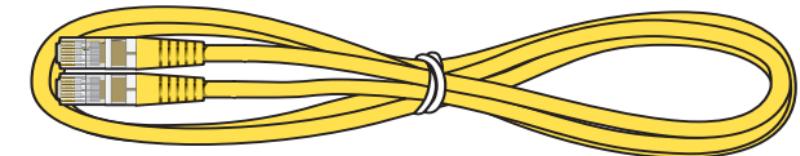


- [DE Kurzanleitung](#)
- [EN Quick Guide](#)
- [FR Guide rapide](#)
- [ES Guía rápida](#)
- [IT Guida rapida](#)

FRITZ!Box 6490 Cable



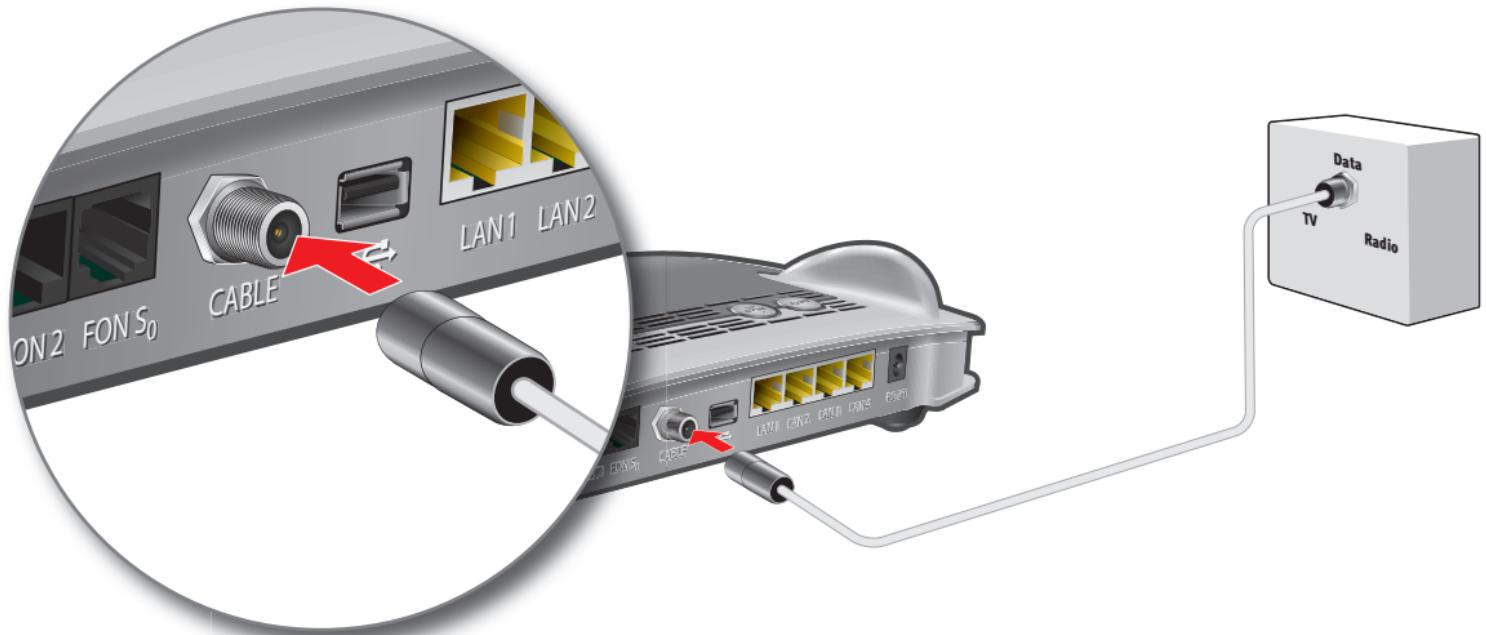
Lieferumfang / Contents / Contenu / Contenido / Confezione



Sicherheitshinweise / Safety Instructions/ Consignes de sécurité / Consejos de seguridad / Indicazioni di sicurezza

DE	EN	FR	ES	IT
<ul style="list-style-type: none">Installieren Sie die FRITZ!Box nicht bei Gewitter.Die Lüftungsschlüsse der FRITZ!Box müssen immer frei sein.Stellen Sie die FRITZ!Box nicht auf wärmeempfindliche Flächen.Die FRITZ!Box darf nur innerhalb von Gebäuden verwendet werden.	<ul style="list-style-type: none">Do not install the FRITZ!Box during an electrical storm.The ventilation slits of the FRITZ!Box must never be obstructed.Do not place the FRITZ!Box on excessively heat-sensitive surfaces.The FRITZ!Box is intended only for indoor operation.	<ul style="list-style-type: none">N'installez pas votre FRITZ!Box pendant un orage.Les fentes d'aération de votre FRITZ!Box doivent toujours être bien dégagées.Ne posez pas votre FRITZ!Box sur des surfaces sensibles à la chaleur.FRITZ!Box doit être utilisée uniquement à l'intérieur d'un bâtiment.	<ul style="list-style-type: none">No instale su FRITZ!Box durante una tormenta eléctrica.No se deben bloquear la rejilla de ventilación de su FRITZ!Box.No coloque su FRITZ!Box sobre una superficie que no resista el calor, ya que el router se calienta durante el uso normal.Su FRITZ!Box sólo debe ser utilizado en interiores.	<ul style="list-style-type: none">Non installate il FRITZ!Box durante un temporale.Le fessure di ventilazione del FRITZ!Box devono restare sempre libere.Non collocate il FRITZ!Box su superfici sensibili al calore.Il FRITZ!Box va utilizzato esclusivamente all'interno degli edifici.
<p> Beachten Sie auch das Kapitel zu Sicherheit und Handhabung in Ihrem FRITZ!Box-Handbuch.</p>	<p> See also the chapter on security and handling in your FRITZ!Box manual.</p>	<p> Veuillez également consulter le chapitre consacré à la sécurité et au maniement de votre FRITZ!Box dans le manuel de l'utilisateur.</p>	<p> Tenga en cuenta las recomendaciones que encontrará en el manual de usuario sobre la seguridad y el manejo de su FRITZ!Box.</p>	<p> Leggete anche il capitolo sulla sicurezza e l'impiego del manuale del FRITZ!Box.</p>

1



DE

Schließen Sie die FRITZ!Box mit einem Koaxialkabel an Ihrer Multimediadose an.

EN

Connect the FRITZ!Box to your multimedia socket using a coaxial cable.

FR

Branchez FRITZ!Box à la prise multimédia avec un câble coaxial.

ES

Conecte su FRITZ!Box con ayuda de un cable coaxial a la toma de multimedia.

IT

Collegate il FRITZ!Box alla vostra presa multimediale con un cavo coassiale.

2



DE

Schließen Sie die FRITZ!Box am Strom an.

EN

Connect the FRITZ!Box to electrical power.

FR

Raccordez FRITZ!Box au réseau électrique.

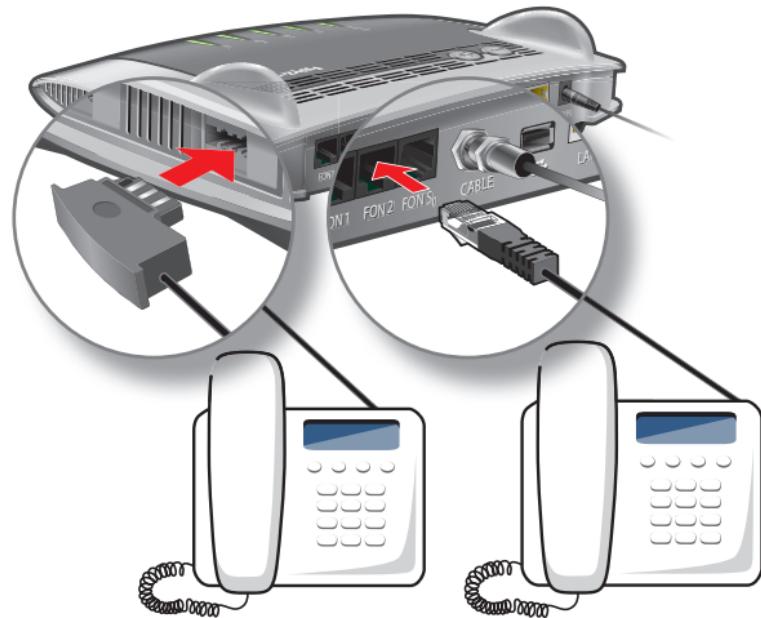
ES

Conecte su FRITZ!Box a la alimentación eléctrica.

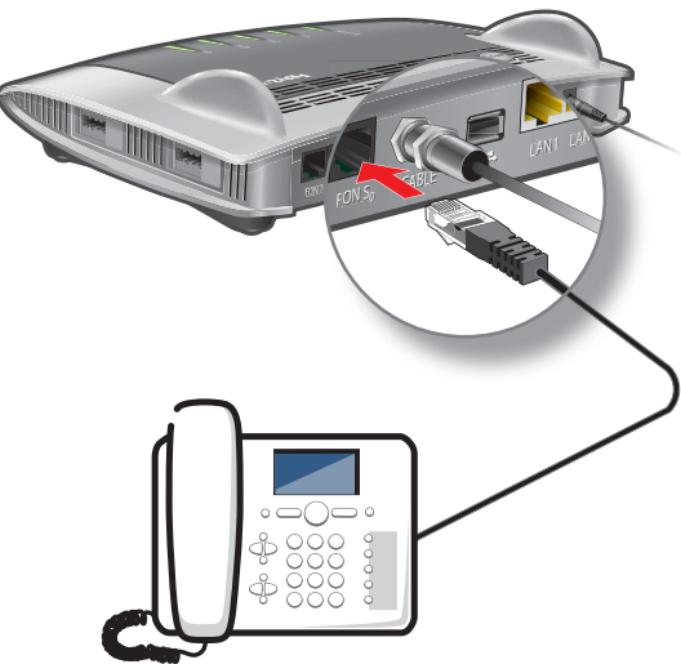
IT

Collegate il FRITZ!Box alla rete elettrica.

3 Analog



3 ISDN



DE

Schließen Sie Ihre Telefone an: Analoge Geräte an FON 1 oder FON 2, ISDN-Geräte an FON S0.

EN

Connect your telephones: Connect analog devices to the sockets FON 1 and FON 2, ISDN devices to the socket FON S0.

FR

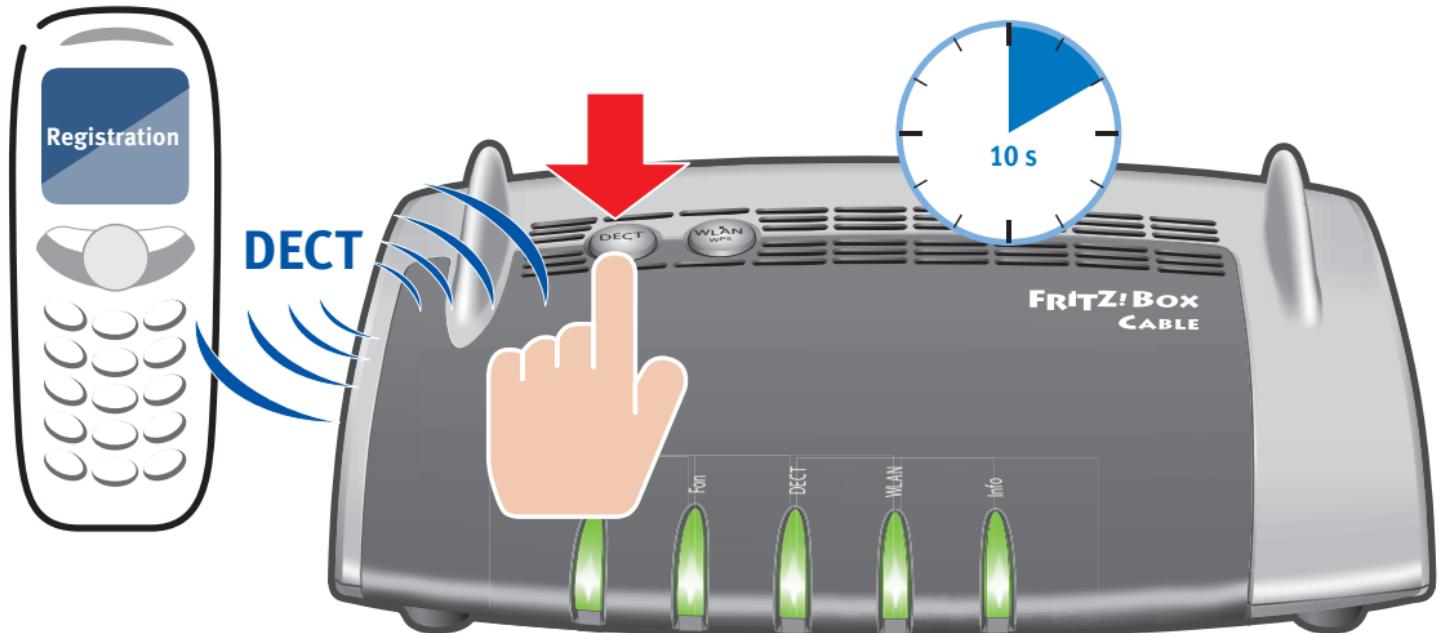
Raccordez vos téléphones : Les appareils analogiques à FON 1 et FON 2, les appareils RNIS à FON S0.

ES

Ahora podrá conectar sus dispositivos telefónicos: los dispositivos analógicos podrán conectarse a los puertos FON 1 y FON 2, los dispositivos RDSI al puerto FON S0.

IT

Collegate i telefoni così: gli apparecchi analogici a FON 1 e FON 2 e gli apparecchi ISDN a FON S0.



DE

- Bringen Sie Ihr DECT-Telefon in den Anmeldemodus.
- Geben Sie am Telefon die PIN „0000“ ein.
- Drücken Sie die DECT-Taste auf der FRITZ!Box.

EN

- Put your telephone in registration mode.
- Enter the PIN “0000” of on the telephone.
- Press and hold down the “DECT” button on the FRITZ!Box.

FR

- Faites passer votre téléphone DECT sur le mode d'enregistrement.
- Saisissez le code confidentiel « 0000 » sur le téléphone.
- Enfoncez la touche DECT de FRITZ!Box

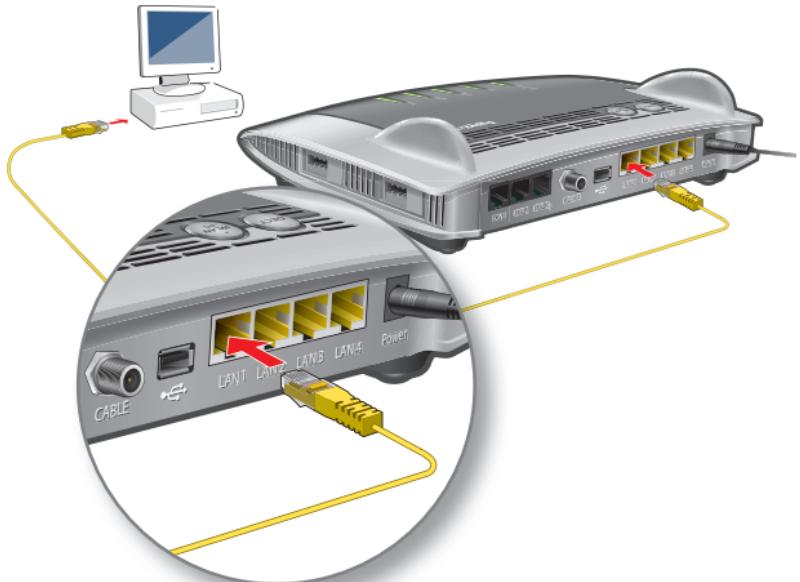
ES

- Inicie en su teléfono DECT el proceso de conexión.
- Indique en el teléfono el PIN “0000”.
- Presione el botón DECT en su FRITZ!Box.

IT

- Attivate la modalità di registrazione del vostro telefono DECT.
- Digitate il PIN “0000” sul telefono .
- Premete il tasto DECT sul FRITZ!Box.

LAN



WLAN



DE

Verbinden Sie Ihren Computer entweder mit einem LAN-Kabel oder per WLAN-Verbindung mit der FRITZ!Box.

EN

Connect your computer using a LAN cable or establishing a WLAN connection with the FRITZ!Box.

FR

Connectez votre ordinateur à FRITZ!Box, soit avec un câble LAN, soit via la connexion sans fil (WLAN/WiFi).

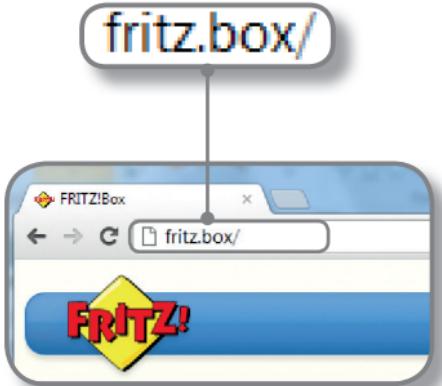
ES

Conecte sus ordenadores a FRITZ!Box con ayuda de un cable LAN o sin cables, estableciendo una conexión inalámbrica (WiFi).

IT

Collegate il computer al FRITZ!Box o con un cavo LAN oppure via rete wireless.

fritz.box



DE

Die FRITZ!Box hat eine Benutzeroberfläche, in der Sie alle erforderlichen Einstellungen vornehmen. Sie können sie in jedem Internetbrowser öffnen, indem Sie **fritz.box** eingeben.

EN

The FRITZ!Box has a user interface. This is where you configure all of the settings for operating. To open the user interface, enter **fritz.box** in the address bar of your web browser.

FR

FRITZ!Box a une interface utilisateur qui vous permet d'exécuter toutes les configurations nécessaires. Vous pouvez ouvrir cette interface avec **fritz.box** dans n'importe quel navigateur Internet.

ES

Su FRITZ!Box tiene una interfaz de usuario, en la que podrá ajustar la configuración de acuerdo a sus necesidades. Digitando **fritz.box** podrá abrirla con cualquier explorador de Internet.

IT

Il FRITZ!Box è dotato di un'interfaccia utente in cui realizzare tutte le impostazioni necessarie. Potete aprirla in ogni browser digitando **fritz.box**.

Internet

DE

- Starten Sie einen Internetbrowser.
- Geben Sie die gewünschte Adresse ein.

EN

- Start a web browser.
- Enter the desired URL.

FR

- Démarrer un navigateur Internet.
- Saisissez l'adresse souhaitée.

ES

- Inicie un explorador de Internet.
- Digite la dirección deseada.

IT

- Avviate un browser.
- Immettete l'indirizzo richiesto.

LED

	DE	EN	FR	ES	IT
Power/Cable	leuchtet: FRITZ!Box ist betriebsbereit blinkt: Verbindung wird hergestellt oder ist unterbrochen	on: FRITZ!Box is ready for operation flashing: The connection is being established or has been interrupted	allumée : FRITZ!Box est en état de fonctionner clignote : la connexion est en cours d'établissement	brilla: su FRITZ!Box está a disposición parpadea: la conexión se está estableciendo o ha sido interrumpida.	acceso: il FRITZ!Box è pronto per l'uso lampeggiante: connessione in corso oppure interrotta
Fon	leuchtet: Eine Telefonverbindung über das Internet besteht. blinkt: Sie haben Nachrichten in Ihrer Mailbox (die Funktion muss von Ihrem Anbieter unterstützt werden).	on: a telephone connection to the Internet is active flashing: you have new messages in your inbox (this function must be supported by your provider)	allumée : une conversation téléphonique via Internet est en cours. clignote : vous avez de nouveaux messages dans votre boîte aux lettres (cette fonction doit être prise en charge à la fois par votre opérateur).	brilla: se está realizando una conexión telefónica vía Internet. parpadea: tiene mensajes en su buzón de correo (esta función debe ser sustentada por su proveedor de telefonía).	acceso: è attiva una connessione telefonica via Internet. lampeggiante: avete messaggi nel vostro box e-mail (questa funzione deve essere supportata dal provider).
DECT	leuchtet: Die DECT-Funktion ist aktiviert blinkt: Der Anmeldevorgang für ein DECT-Handgerät läuft.	on:the DECT function is enabled flashing: registration procedure for a DECT handset in progress	allumée : la fonction DECT est activée clignote : la procédure d'enregistrement d'un appareil DECT est en cours.	brilla: la función DECT se encuentra activa parpadea: se está llevando a cabo el proceso de conexión de un teléfono inalámbrico DECT.	acceso: la funzione DECT è attivata. lampeggiante: è in corso la registrazione di un portatile DECT.
WLAN	leuchtet: eine Internetverbindung besteht	flashing: an Internet connection is active	allumée : Une liaison Internet est en cours	brilla: existe una conexión a Internet activa	acceso: esiste una connessione Internet
Info	leuchtet: frei einstellbar blickt: Firmware wird aktualisiert, der für den Online-Zähler angegebene Wert ist erreicht oder ein frei einstellbares Ereignis wird angezeigt blinkt rot: es ist ein Fehler aufgetreten	on: configurable flashing: updating firmware, the value specified for the "Online Meter" has been reached, or an event specified by the user occurred red: error	allumée : configurable clignote : micrologiciel en cours d'actualisation, la valeur indiquée pour le compteur Internet est atteinte ou un événement librement réglable est signalé clignote en rouge : une erreur s'est produite.	brilla: configurable parpadea: se está actualizando el firmware, el contador ha alcanzado el nivel indicado previamente o se visualiza un evento preconfigurado parpadea rojo: se ha presentado un error.	acceso: impostabile a piacere lampeggia: il firmware viene aggiornato, il valore specificato per il contatore online è stato raggiunto oppure viene indicato un evento impostabile a piacere rosso lampeggiante: si è verificato un errore.

Service

DE

Lizenzbestimmungen

Die Lizenzbestimmungen Ihrer FRITZ!Box finden Sie in der Benutzeroberfläche unter „Rechtliche Hinweise“.

Entsorgung

 FRITZ!Box, Steckernetzteil und Kabel dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte bringen Sie sie nach der Verwendung zu den zuständigen Sammelstellen für Altgeräte.

Handbuch

Die FRITZ!Box wird in einem ausführlichen Benutzerhandbuch beschrieben, das Sie auf unserer Internetseite finden:avm.de/de/service/handbuecher

Service

Auf diesen Seiten bietet Ihnen AVM aktuelle Informationen, Downloads und Produktvideo sowie Zugang zur AVM Wissensdatenbank:
avm.de/de/service

EN

Licensing Terms

The licensing conditions are presented in the FRITZ!Box user interface under the “Legal Notice” heading.

Disposal

 The FRITZ!Box, power supply unit and cables may not be disposed of with household waste.
Please bring them to the relevant collection facilities for electrical and electronic equipment.

Manual

The FRITZ!Box is described in a comprehensive user's manual available on our web site:
www.avm.de/en/service/manuals

Service

On this web site AVM offers the latest information, downloads, product videos as well as access to the AVM knowledge data base: avm.de/en/service

FR

Dispositions de la licence

Vous trouverez les dispositions de la licence sur l'interface utilisateur de FRITZ!Box sous le mot « Mentions légales ».

Élimination

 Conformément aux prescriptions européennes, FRITZ!Box, le bloc d'alimentation et les câbles ne peuvent être jetés dans les ordures ménagères. Après les avoir utilisés, veuillez les remettre aux services municipaux de gestion des déchets.

Manuel

Pour de plus amples informations, veuillez consulter le manuel détaillé que vous trouverez sur notre site Internet: www.avm.de/en/service/manuals

Service

Sur les sites de service vous trouverez des informations actuelles, des téléchargements, des vidéos produits et accès à la base de connaissances d'AVM : avm.de/en/service

ES

Condiciones de la licencia

Encontrará las condiciones de licencia en la interfaz de usuario de su FRITZ!Box bajo “Nota legal”.

Reciclaje

 FRITZ!Box, la unidad de alimentación de corriente y los cables se deben reciclar de acuerdo con las normas europeas de reciclaje y no con los residuos urbanos normales. Lleve por favor estas piezas a los centros de reciclaje de su comuna.

Manual

Su FRITZ!Box se describirá detalladamente en el manual de usuario que podrá descargar de nuestra página web: avm.de/en/service/manuals

Servicio

En las páginas de servicio encontrará información actual, descargas, vídeos de los productos y acceso a la base de conocimientos de AVM:
avm.de/en/service

IT

Condizioni di licenza

Le condizioni di licenza si trovano nell'interfaccia utente del FRITZ!Box alla voce “Note legali”.

Smaltimento

 FRITZ!Box, l'alimentatore e i cavi non vanno smaltiti con i rifiuti domestici bensì consegnati, al termine del loro ciclo di vita, presso un centro di raccolta autorizzato.

Manuale

Ulteriori informazioni sono riportate nel manuale completo, consultabile sul nostro sito web: avm.de/en/service/manuals

Assistenza

In queste pagine AVM vi offre informazioni attuali, download, video di prodotto e accesso al banca dati informativa della AVM: avm.de/en/service

CE

DE Die FRITZ!Box erfüllt die grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 1999/5/EG (Richtlinie über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen, R&TTE), der EU-Richtlinie 2009/125/EG (Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte) sowie 2011/65/EU (Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten). Die Konformität der FRITZ!Box mit den genannten Richtlinien wird durch das CE-Zeichen bestätigt. Die ausführliche CE-Konformitätserklärung finden Sie im Handbuch (PDF).

Die FRITZ!Box ist für die Verwendung in allen Ländern der Europäischen Union sowie in der Schweiz, in Norwegen, Liechtenstein und Island vorgesehen.

EN The FRITZ!Box satisfies the essential requirements of the EU directive 1999/5/EC (R&TTE Directive: Radio Equipment and Telecommunications

Terminal Equipment) and the EU Directive 2009/125/EC (Ecodesign Requirements for Energy-related Products) as well as 2011/65/EU (Restriction of Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment). The CE symbol confirms that the FRITZ!Box conforms with the above mentioned regulations. The detailed declaration of CE conformity is included in the PDF manual available.

The FRITZ!Box is designed for use in all countries of the European Union and in Switzerland, Norway, Liechtenstein and Iceland.

FR FRITZ!Box satisfait aux prescriptions de la directive communautaire 1999/5/CE (directive concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications, dite directive R&TTE), de la directive 2009/125/CE de l'UE (exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie) et de la directive 2011/65/UE (limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements

électriques. La conformité de FRITZ!Box à ladites directives est attestée par le symbole CE. Pour une déclaration de conformité détaillée, veuillez vous reporter au manuel (PDF).

FRITZ!Box est destiné à une utilisation dans tous les pays de l'Union européenne ainsi qu'en Suisse, en Norvège, au Liechtenstein et en Islande.

ES FRITZ!Box cumple con las directivas Unión Europea 1999/5/CE (R&TTE Directiva de Equipamiento de Radio y Equipamiento Terminal de Telecomunicaciones), la directiva 2009/125/CE (Establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía) así como la directiva 2011/65/UE (Directiva sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos). El símbolo CE confirma que FRITZ!Box cumple con las directivas y normas mencionadas anteriormente. La declaración detallada de cumplimiento con dichas normas se encuentra disponible en el manual (PDF).

El FRITZ!Box podrá ser utilizado en todos los países de la Comunidad Económica Europea, incluyendo Suiza, Noruega, Liechtenstein e Islandia.

IT FRITZ!Box soddisfa i requisiti della direttiva UE 1999/5/CE (direttiva sulle apparecchiature radio e apparecchiature terminali di comunicazione, R&TTE), della direttiva UE 2009/125/CE (direttiva sulla progettazione ecocompatibile dei prodotti che consumano energia) e 2011/65/UE (restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche). La conformità del FRITZ!Box alle direttive sopra indicate è confermata dalla presenza del marchio CE. La dichiarazione di conformità CE dettagliata è riportata nel manuale (in formato PDF).

FRITZ!Box è concepito per l'impiego in tutti i Paesi dell'Unione Europea e in Svizzera, Norvegia e Islanda.



GUA 56,5 x 56,5 mm

PEFC